

For Fiscal Year Reiwa 7 (2025)

令和7年度

英語 English

After-School Class for Children

放課後子ども教室

KIRA KIRA KODOMO

Application Guide 申込案内

For enrollment from the start  
of school year (April, 2025)

\*If you wish to start using the service after May, the application period is until the 7th  
of the month preceding the month in which you wish to start using the service.  
4月から利用開始する場合の申込期間 ※5月以降に利用開始する場合は、利用開始希望月の前月7日までが申込期間です。

Feb. 3<sup>Mon</sup> ~ Feb. 21<sup>Fri</sup>, 2025 令和7年

※Except for Saturday, Sunday, and National holidays 土日祝日は除く

Attended during: 受付時間  
8:30 am - 5:00 pm

At 受付場所: Parenting Assistance Department 子育て応援課窓口  
(2F of Ikomai-kan) (いこまい館2階)

What to Bring: 持ち物 ①記入済みの申込書(A4両面), ②送迎者届出書(A4片面), ③現金800円(保険料)※電子マネー等不可

- ① Application form (A4 size, fill out on both sides)
- ② Transporter Registration form (A4, fill out on one side)
- ③ Insurance premium of 800 yen (Cash only, no e-money)

## NOTES 注意事項

- ★ If you wish to use the system from April, you need to make application within the period stated above. 4月から利用開始したい方は必ず上記期間内にお申込みください。  
\* Even if you have used the system during the current school year, you need to apply again for the next year. 昨年度申込みした方も年度ごとに再度申込みが必要です。
- ★ The new 1<sup>st</sup> graders can join from the day that school lunch starts.  
新1年生は給食開始日まで利用できません。
- ★ To register, please come when you are not in hurry. After receiving the application documents, we will take about 15 minutes to explain how to use the service. In addition, you may have to wait when the office is busy. 申込受付時に利用方法等の説明を行います。15分程度かかるためお時間に余裕をもってお越しください。※混雑時は、待ち時間が発生する場合があります。

Parenting Assistance Dept., Togo Town Hall

とうごうちょう みらいぶこそだておうえんか  
東郷町こども未来部子育て応援課

☎0561-56-0736

## 1 What is KiraKira Kodomo (KKK)? きらきらこどもとは

It is the nickname of the After-School Class for Children, the service run by Togo town, which aims to create a safe and secure place and environment for children after school hours in the community and to foster their healthy development at their schools where children feel the most familiar and comfortable. At KiraKira Kodomo, children are encouraged to develop their independence, sociability, and creativity through academic support, exchange among children in different grades, exchange with local grown-ups and various hands-on activities. Such activities are held so as not to interfere or conflict with the regular school activities.

「きらきらこども」は東郷町放課後子ども教室の愛称で、児童の安全・安心な居場所を提供するために、子どもにとって最も身近な学校施設を利用し、地域で健やかな子どもを育む環境を充実させるとともに、学習の支援をはじめ、学年の異なる子ども同士の交流、地域の大人との交流、様々な体験活動などを通じて、子どもたちの自主性・社会性・創造性を養うことを目的として実施している事業です。なお、本事業は学校教育現場にできる限り支障のない範囲で実施します。

## 2 Who Can Use the Service 対象児童

Children enrolled in municipal elementary schools in Togo (all grades). 町立小学校に在籍している児童（全学年が対象です。）

## 3 Operation Days and Hours 開所日・時間

Weekdays from the following day of the start-of-the- 1<sup>st</sup> semester ceremony in 2025 through Tuesday, March 31<sup>st</sup>, 2026. 令和7年度1学期始業式の翌日～令和8年3月31日(火)の平日

Days 開所日	Hours 開所時間
School days 授業がある日	After school - 5:30 pm 下校後～午後5時30分
Long school holidays (Summer-, Winter-, and Spring holidays *) 長期学校休業日（夏、冬、春休み※）	9:00 am – 5:00 pm 午前9時00分～午後5時00分

※ Closed during the spring holidays in April (April 1<sup>st</sup> – start-of-the-semester ceremony day).

as school facilities cannot be used. 4月の春休み（4/1～始業式）は施設が利用できないため開所しません。

※ The new 1<sup>st</sup> graders can join from Monday, April 21<sup>st</sup> (tentative), the day when school lunch starts.

新1年生の利用開始は、給食開始日（4/21(月)(仮)）からです。

## 4 KiraKira Kodomo is Closed During... 閉所日

- Saturdays, Sundays, national holidays 土曜日、日曜日、祝日
- Spring holidays in April (Open during spring holidays in March) 4月の春休み（3月の春休みは開所）
- School ceremonies (entrance ceremony, graduation ceremony, start-of-the-semester ceremony, end-of-the-semester ceremony, end-of-the-grade year ceremony, etc.) 学校式日（入学、卒業、始業、終業、終了式など）
- Obon holidays (Tuesday, August 12<sup>th</sup> - Friday, August 15<sup>th</sup>) お盆期間（8/12(火)～8/15(金)）
- New Year holidays (Monday, December 29<sup>th</sup> - Tuesday, January 6<sup>th</sup>) 年末年始（12/29(月)～1/6(火)）
- School events (medical checkup day, rain date for athletic meeting, substitute day off for events, evacuation-drill pick-up day, etc.) 学校行事等の日（就学時健診、運動会予備日、行事の代休日、引き取り下校の日など）
- Other days when the classrooms cannot be used, such as maintenance day of school facility. 施設メンテナンス等で施設が利用できない日



## 5 Where KiraKira Kodomos are Held 実施場所

At classrooms exclusively provided within elementary schools in town, etc. 町立小学校内のきらきらこども専用教室ほか

School 小学校名	KKK Locations 主な実施場所	Contact 連絡先
Hyogo E.S. 兵庫小学校	East of the multi-purpose room, 1F of North Bldg., Hyogo E.S. 兵庫小学校 北校舎1階多目的室東隣 専用教室	0561-39-3122
Takane E.S. 高嶺小学校	East end, 1F of North Bldg., Takane E.S. 高嶺小学校 北校舎1階東端 専用教室	0561-38-2711
Togo E.S. 東郷小学校	At the Center, 1F of North Bldg., Togo Junior High School 東郷中学校 北校舎1階中央 専用教室	0561-39-2011
Otogai E.S. 音貝小学校	East end, 1F of North Bldg., Otogai E.S. 音貝小学校 北校舎1階東端 専用教室	052-803-1355
Morowa E.S. 諸輪小学校	West end, 1F of South Bldg., Morowa E.S. 諸輪小学校 南校舎1階西端 専用教室	0561-38-5560
Harukidai E.S. 春木台小学校	East-end, 1F of North Bldg., Harukidai E.S. 春木台小学校 北校舎1階東端 専用教室	0561-39-3666

※You will be guided to the place at the time of application. 教室の詳細な位置などは、申込受付時にご案内します。

6 Fees and Expenses 参加費用など

Participation of KKK is free of charge. 参加費は無料です。  
※ However, you will be asked to pay the insurance premium (800 yen per year) and actual cost of materials used for recreations, etc. ただし、傷害保険料（年額 800 円）、体験活動の材料費など実費相当分については参加者負担です。

7 Staff at KiraKira Kodomo 教室の職員について

When KKKs are open, fiscal year-appointed employees hired by the town as KKK staff will be attending to ensure safety and comfort of children. きらきらこどもの開所日には、町できらきらこどもの職員として任用した会計年度任用職員が4～5名程度出勤し、子どもたちが安全・安心に過ごせるように見守りを行います。

8 A day Schedule of Kirakira Kodomo (example) きらきらこどもの1日のスケジュール（例）

Following shows the basic schedule, although each class has its own activities.

教室ごとで内容は異なりますが、主なスケジュールは次のとおりです。

School Days 授業がある日		Long School Holidays (Summer Vacation, etc.) 長期学校休業日（夏休みなど）	
Time 時間	Activities 内容	Time 時間	Activities 内容
School dismissal 下校時刻	Kirakira Kodomo opens きらきらこども開所	9:00	Kirakira Kodomo opens and check-in starts. (Children must be handed over to the staff in the presence of a parent/guardian) きらきらこども開所・受付（保護者立ち合いのもと引き渡し）
	↓ Check in (Submit the attendance sheet) 受付（参加票を提出）		↓ Study time, free time, or attend a recreation 学習の時間、自由遊び、体験活動
	↓ Study time (self-study doing homework, etc.) 学習の時間（宿題などで自主学習）		↓ Lunch time (need to bring lunch) お昼（お弁当は各自持参）
	↓ Free time or attend a recreation 自由遊びや体験活動		↓ Study time, free time, or attend a recreation 学習の時間、自由遊び、体験活動
	↓ Dismissal and pick-up (KKK closes.) 保護者お迎え・きらきらこども閉所		↓ Dismissal and pick-up (KKK closes.) 保護者お迎え・きらきらこども閉所
17:30		12:00	
		17:00	

9 How to Register for the School Year 2025 令和7年度登録申込方法

Please come to the Parenting Assistance Department (2F, Ikomai-kan) during the specified period of application, with a filled-out Application form, a filled-out Transporter registration form and Insurance fee of 800yen. 申込期間内に、記入済みの申込書、送迎者届出書、現金 800 円（保険料）をお持ちの上、子育て応援課窓口（いこまい館2階）までお越しください。

※When to make application varies depending on the months you wish to start using the service.

See below for details. 利用開始したい月によって申込期間が異なります。詳細は以下のとおりです。

※Make sure to apply within the specified period. If you miss the deadline, your application will NOT be accepted. 申込期間を過ぎた場合、受付できません。申込期間内にお申込みください。

For starting use from the month of: 利用開始希望月	Accepted during: 申込期間
April, 2025 令和7年4月	<b>Feb. 3<sup>rd</sup> (Mon) – Feb. 21<sup>st</sup> (Fri), 2025</b> ※Except for weekends and national holidays <b>&lt;Hours&gt; 8:30 am – 5:00 pm</b> 令和7年2月3日(月)～2月21日(金) ※土日祝日除く <受付時間>午前8時30分～午後5時00分
May, 2025 – March 2026 令和7年5月～3月	By the 7 <sup>th</sup> of the month before the month you wish to start using the service (if the 7 <sup>th</sup> falls on a Saturday, Sunday and holiday, the previous business day of Togo Town Hall.) (e.g.) To join from May, apply by April 7 <sup>th</sup> (Mon). To join from June, apply by May 7 <sup>th</sup> (Wed). 利用を開始したい月の前月7日まで ※7日が土日祝日の場合は、前日の役場開庁日まで (参考) 5月開始⇒4/7(月)まで、6月開始⇒5/7(水)まで

## 10 How to Use the Service きらきらこどもへの参加方法

You need to make reservations of classes beforehand. Here is the flow of your steps. 参加するには、事前予約が必要です。参加までの主な流れは以下のとおりです。

- ① Register to KKK at the counter of Parenting Assistance Department. We will guide you to "be friend with" the town's official LINE account. 子育て応援課窓口で登録申込みをする。申込受付時にLINE登録方法をご案内します。
- ② For those linked with the LINE account in ①, KKK will send a newsletter and a message to notify the **start of sign-up period** for the classes in following month at around the day 20 of each month. ⇒ Please read the newsletter and other messages, and enter in the reservation form the dates you wish to use the KKK within the specified deadline.  
東郷町 LINE 公式アカウントから毎月 20 日ごろに、①でLINE登録した方宛に、翌月のおたよりと翌月 1 か月分の**事前利用予約**受付開始のメッセージを配信します。⇒おたより等を確認の上、予約期限までにLINE上で利用予約を行ってください。
- ③ By the day before the first appointed day, visit the KKK room or the Parenting Assistance Department and receive the **SANKA-HYO 参加票, participation card, and a green ribbon**. (The card will be handed to you every month; the ribbon will be given only at the start of use.) 参加票（毎月発行）と緑リボン（初回参加票受け取り時のみお渡し）を参加日前日までに、きらきらこどもの教室または子育て応援課窓口で受け取る。
- ④ Please check with your child about attendance of KKK the day before or on the day of use. 参加について前日または当日にお子様とよく確認する。
- ⑤ On the appointed day, put the green ribbon on the yellow school cap/hat and give your child the participation card (fill in the pick-up time and parent's/guardian's signature to confirm participation.) 参加する日に緑リボンを黄色帽子につけ、参加票（当日のお迎え時間と保護者参加確認サイン記入）をお子様に持たせる。



## 11 Frequently Asked Questions よくある質問

### Q1 When I have a question about the KKK, can I ask the elementary school?

きらきらこどものことについては、小学校に問い合わせれば教えてもらえますか？

A1 No. Because the KKK is not run by the school, you will not be answered even if you contact the school. Please ask the Parenting Assistance Department of Togo Town Hall (Phone: 0561-56-0736). きらきらこどもは、小学校の事業ではないため、小学校にはお問合せしないでください。役場子育て応援課（0561-56-0736）にお問い合わせください。

### Q2 Do children have to stay until the closing time? 閉所時間まで参加しなければいけないですか。

A2 No. Children can leave at any time during the operation hours of KKK. You can decide the pick-up time according to your convenience. However, on days when your child participates in a recreational activity, please pick up after the activity is over. 閉所時間内であれば何時までの参加でも結構です。ご都合に合わせて、お迎え時間を決めてください。ただし、体験活動がある日は、体験活動時間内のお迎えはご遠慮ください。

During the period of long school holidays, you can also decide the drop-off time. You need to provide an OBENTO lunch on days when your child will be staying across the lunch time. また、長期学校休業日については、閉所時間内であれば何時からでもご参加いただけ、1日参加の場合は、お弁当が必要になります。

### Q3 We are admitted to Hokago Jido Club. Will we be able to use the KKK in combination? 放課後児童クラブに入所が決定しているのですが、きらきらこどもにも申込みできますか。

A3 It depends on which type of usage you are registered for Hokago Jido Club. Please see the table below for the registered types of Hokago Jido Club (HJC), availability and occasions for use of KKK. 放課後児童クラブの利用区分によって、きらきらこどもの申込みの可否と利用できる日が異なります。詳しくは、下表を参照してください。

Type of Usage for HJC 放課後児童クラブ利用区分	Availability for KKK きらきらこども申込可否	Occasions that You can Use KKK きらきらこどもを利用できる日
Type① All year use 区分① 通年利用	×	Non (You CANNOT register.) なし（申込不可）
Type② Only school days 区分② 学校がある日のみ利用	○	Only during long school holidays 長期学校休業日のみ
Type③ Only long holidays 区分③ 長期学校休業日のみ利用	○	Only on school days 学校がある日のみ



**Q4 We are currently (school year 2024) using the KKK service. Will our registration automatically continue for the next year?** 現在(令和6年度)、きらきらこどもを利用しているので、申込みをしなくてもよいですか。

A4 No, you need to register again for the new school year. Your current registration is valid until March 31<sup>st</sup>, 2025. If you wish to continue using the service from April, you need to newly register for the school year 2025. きらきらこどもは年度ごとの登録となります。現在利用している方も、現在の登録は令和7年3月31日までとなりますので、4月から利用を希望する場合は、改めて令和7年度の登録申込をしていただく必要があります。

**Q5 I missed the application deadline. Can you please let us in?** 申込期間を過ぎて、受け付けられますか。

A5 If you miss the deadline, your application will NOT be accepted. Please make sure to apply within the specified period. 申込期間を過ぎてしまった場合は、受付できません。必ず、申込期間内にお申込みください。

**Q6 I cannot come to pick up my child. Would children be able to go home by themselves? Also, during long school holidays such as summer vacation, can children travel by themselves to and from the KKK?** お迎えに行けないので、子どもだけで帰宅させてもらうことはできますか。また、夏休み等の長期学校休業日は、子どもだけで家から教室まで行って参加することはできますか。

A6 No. Pick-up is required on school days, and both-ways transportation is required on long school holidays. For safety reasons, children are not allowed to travel to and from home alone. Please be sure that either the parents/guardians or the person listed on the Transporter Registration form provide transportation of your child. \*For safety reasons, we cannot hand over children to someone not listed on the form. 授業がある日は、お迎えが、長期学校休業日は送迎が必要となります。安全上、お子様だけの来所帰所はできません。必ず送迎者届出書に記載されている方による送迎を行ってください。※安全のため、送迎者届出書に記載がない方へは引き渡しはできません。

**Q7 Are there a snack time for children?** おやつは食べさせてもらえますか。

A7 No, we do NOT provide snack for children. We also do NOT allow children to bring snack to KKK (not even during long school holidays). おやつを提供はございません。また、持ち込みもできません(長期学校休業日も含む)。

## 12 Others その他

Details about KKK are posted on our website. Please scan the two-dimensional code on the right and check them out. きらきらこどもの詳細についてHPにも掲載していますので、併せてご確認ください(右記二次元コード参照)。

